

OBSAH

Předmluva	7
I. Úvod	9
1. Völsunga-saga	9
2. Eddické písně o Sigurdovi a Guðrúně v kostce	13
3. Norna-Gests-páttir	13
4. Hvenská kronika	14
5. Pověst nibelunská v historickém světle	15
6. Ke vzniku Písně o Nibelunzích	19
II. Staroislandské texty:	
A. Völsunga-saga:	
1.	27
2. Fœddr Völsungr	28
3.	29
4.	30
5. Fall Völsungs	30
6.	32
7. Signý gat Sinfjötla	32
8. Þeir Sigmundur fóru í hamina	33
9. Helgi fekk Sigrúnar	36
10. Frá Völsungum	37
11.	38
12.	39
13. Fœddr Sigurðr	40
14.	42
15. Reginn gerði Gram	43
16.	44
17. Sigurðr drap Lynga ok Hjórvard ok þá alla	44
18. Nú ríða þeir Reginn ok Sigurðr	45
19. Reginn drakk blóð Fáfnis	47
20(19). Sigurðr át hjartat Ormsins	47
21(20). Frá Sigurði	48
22(21). Spekiráð Brynhildar	52
23(22). Frá yfirlitum Sigurðar	52
24(23). Sigurðr kom til Heimis	53
25(24). Vidrtal Sigurðar ok Brynhildar	54
26(25). Frá Gjúka konungi ok sonum	55
27(25). Draumr Guðrúnar ráðinn af Brynhildi	56

28(26). Sigurði var blandat úminnisql	56
29(27). Sigurðr reid vaflogan Brynhildar Budla dóttur	57
30(28). Deild dróttninganna Brynhildar ok Guðrúnar	59
31(29). Harmr Brynhildar vóx at eins	61
32(30,31). Svikinn Sigurðr	63
33(31). Boen Brynhildar	66
34(32). Brotthvarf Guðrúnar	66
35(33,34). Guðrún reist rúnar	68
36(34). Högni réð drauma konu sinnar	70
37(35). Heimanferð þeira brøðra	70
38(36). Orrosta í borginni ok sigr	71
39(37). Högni handtekinn	72
40(38). Vidrtal Atla ok Guðrúnar	73
41(39). Frá Guðrúnu	75
42(40). Gípt Svanhildr ok troðin undir hrossafótum til bana	75
43(41). Guðrún eggjar sonu sína at hefna Svanhildar	76
44(42). Frá sonum Guðrúnar	77
I(43).	77

B. Snorri Sturluson: Edda (Skáldskaparmál cap. 37 [39] — 39[41—42]) 80

C. Sögu-þáttir af Nornagesti (Kap. 1—12) 84

III. Překlady:

A. Sága o Volsunzích

1. Sigi a Rerir	93
2. Narození Volsunga	94
3. Óðinův meč	95
4. Odjezd Siggeirův	96
5. Smrt krále Volsunga a jeho synů. Záchrana Sigmunda	96
6. Signý a její synové	98
7. Sinfjotli	99
8. Sigmund a Sinfjotli vlkodlaky	99
9. Helgi a Sigrún	102
10. O Volsunzích. Smrt Sinfjotliho	104
11. Zásah Óðinův	105
12. Smrt Sigmundova. Zajetí Hjordisy	106
13. Narození Sigurda	107
14. Poklad	109
15. Sigurdův meč Gram	110
16. Grípova věštba	111
17. Sigurd vítězí nad Lyngvim, Hjorvardem a ostatními Hundingovci	111
18. Sigurd skolí draka Fáfna	113
19. Regin pije Fáfnovu krev	114
20(19). Sigurd pojídá z Fáfnova srdce	115
21(20). Sigurd a Brynhild	116
22(21). Brynhildiny moudré rady	119
23(22). Sigurdův vzhled	120
24(23). Sigurdova návštěva u Heimira	121
25(24). Sigurdova rozmluva s Brynhildou	121
26(25). Král Gjúki a jeho synové	123

27(25). Brynhild vykládá Gudrúnin sen	124
28(26). Sigurd u krále Gjúkiho	124
29(27). Sigurd projíždí plamenným valem	126
30(28). Spor obou královen	127
31(29). Brynhildin zármutek	129
32(30,31). Zrada na Sigurdovi. Jeho smrt	132
33(31). Poslední přání Brynhildino	135
34(32). Gudrún opouští svou vlast	135
35(33,34). Gudrún ryje runy	137
36(34). Hogni vykládá sny své ženy Glaumvory	139
37(35). Rozloučení a odjezd bratří	139
38(36). Boj Gjúkoveů s Atliho družinou a jeho výsledek	140
39(37). Zajetí Hognino	141
40(38). Rozmluva Atliho s Gudrúnou	142
41(39). Gudrúnin další osud	144
42(40). Smrt Sigurdovy dcery Svanhildy	145
43(41). Gudrún popouzí své syny k pomstě	145
44(42). Hamdir a Sorli se mstí na králi Jormunrekkovi. Jejich konec	146
I(43).	147
B. Eddické písně o Sigurdovi a Gudrúně v kostce (Výtah ze Snorriho prozaické Eddy)	150
C. Povídka o Nornagestovi:	
1. Nornagest u krále Ólafa	154
2. Úlf Červený přináší králi prsten Hnitud	155
3. Sázka	156
4. Nornagest u Sigurda ve francké říši	157
5. Sigurdův meč Gram	157
6. Sigurdova pomsta	158
7. Sigurd a Starkad	159
8. Jak se dostal Gest k zlaté přezce	160
9. Gest vypravuje o Brynhildě. Jeho pobyt u synů Lodbrókových	160
10. Gest u různých králů	162
11. Gestův výklad jména Norna-Gest	162
12. Norna-Gestova svíce. Jeho konec	163
D. Hvenská kronika	164
IV. Staroislandsko-český slovník	173
Základní literatura	255
Rejstřík k Volsunga-saze	258
Rejstřík k Nornagests-pátrru	271
Ruské résumé	274
Zusammenfassung	276
Obsah	279